



# 广外“史铁生”江澜： 用写作跟病痛“和解” 轮椅上15年写出150万字

文/图 羊城晚报记者 张璐瑶  
通讯员 刘红艳

在广东外语外贸大学图书馆，江澜的身影时常引人瞩目。他在广外是一个“史铁生”式的传奇人物，不仅因为他需要坐着轮椅出行，还因为他不仅掌握三种外语，还用15年的时间写出150万字共三本专著——《古罗马诗歌史》《古罗马散文史》《古罗马戏剧史》。

18年前，因一次医疗事故，江澜脊髓受损，只能坐在轮椅上。像著名作家史铁生一样，患病之后，他拿起笔，埋头书堆中，研究古罗马文学，用写作来缓解病痛。15年里，他研读了数不清的英文、德文资料，还自学了拉丁文，写出三本系统解剖古罗马文学的专著，填补了学界在古罗马文学、戏剧研究方面的一些空白。其中，《古罗马诗歌史》一书还获得国家社科基金后期资助项目，并于近期上市销售。近日，在广外图书馆，羊城晚报记者面对面专访了江澜，听他讲述他的文学梦。

2001年之前，江澜的人生轨迹平凡顺遂。他是重庆人，本科毕业于四川外国语大学德语系，本科毕业后继续攻读硕士，硕士毕业后进入广东外语外贸大学，成为广外西语学院德语系教师。

做研究是江澜的专长，在川外攻读德语语言文学研究硕士期间，他的学术水平就得到了老师的认可。进入高校当老师，他的人生梦想才刚刚起步。

好景不长，2001年10月14日晚上9时多，江澜突然感

觉身体剧痛，吃止痛药也无法缓解。由于医院没有及时处理，等江澜醒来时，他发现，自己的脚已经没有了知觉。“我的脚哪里去了？我醒来的时候一直在喊这句话。”江澜说。

这段经历至今仍是江澜人生中的灰色。医院躺了两个月后，江澜第一次坐上了轮椅。“我可以接受疾病，但不能接受身边人异样的眼光。”他告诉记者，生病后，不能继续坐上讲台，也离婚了，生活一度陷入低谷。

双腿丧失行动力后，疼痛也

时刻伴随着他。采访中，江澜时不时要抓一抓自己的大腿，那是疼痛的表现。“全身像千刀万剐一样疼，必须要找点事情做，才能转移这种疼痛的注意力。”他告诉记者，朋友曾建议他开翻译公司，利用自己的德语特长赚点外快，家人则建议他不要工作了，安心养病。“我还是想自食其力。”于是，江澜跟学校申请转到图书馆文献采编部，负责编小语种书目，并参与建设广外小语种数据库。该数据库目前已处于全国领先水平。

## 15年专心著书解病痛，自学拉丁语

人生轨迹巨变，离开讲台后，江澜的学术研究天地反而更广阔了。2003年冬，时任中山大学教授刘小枫到广外开讲座，江澜慕名前去听课。刘小枫和江澜同为川外校友，得知江澜的情况后，刘小枫建议他不要放弃学术，希望他能研究古罗马文学艺术。

当时，国内研究古罗马文艺的人非常少，国内外成体系的研究资料基本是一片空白。“答应了刘小枫老师，就不能食言。”从此，江澜一头扎进了古罗马研究中。“我做事比较专心，一旦投入进去，世界就没有了，就只有我自己做的事。”他笑道，从那以后的十几年间，除了吃饭、睡觉和工作，他的所有空余时间都用来研读资料、写

书。江澜精通英语、德语。除了中文资料，他偶然间在教师阅览室发现了几架英语古典丛书，有详细的古罗马时期文学作品和作者介绍，这让他如获至宝。啃完这几架书还不够，他发现，许多资料的原文是拉丁文，后被转译其他语言，难免有错误。读的资料越多，江澜越发萌生出一个想法：“不能光靠翻译的资料，一定要读原著，我要学拉丁语。”

为此，他曾想攻读刘小枫教授的博士，学习古拉丁语。但当时他的身体状况实在太糟糕，不允许他长期往返于中大和广外。刘小枫给他寄来一套书，鼓励他：“要读书在哪里都可以读，你在家也可以自学。”

2004年，他从零开始学习拉丁语。“我的性格就喜欢挑战有难度的。”靠着刘小枫寄来的那套书，江澜打下了拉丁语的语言基础。为了破解语言障碍，他满世界“拜师”。比如，在德国海德堡大学网站上，他找到了《古罗马文选》作者阿尔布雷希特的email地址，他精通拉丁语，江澜便试着发邮件向他请教拉丁语问题。研究中，他还遇到一些希腊文的问题，他便写邮件请教经阿尔布雷希特介绍认识的德国古典语文学家协会的迈斯纳。一封封邮件往来，两位德国教授分别远程解答了他大量关于拉丁语和希腊语的疑惑。

“书写完之后，我的拉丁语已经达到可以做翻译的水平了。”江澜笑道。



江澜在广东外语外贸大学图书馆接受羊城晚报记者采访

## 著成150万字专著，填补古罗马研究空白

整整15年，研读了国内外数不清的文献资料，做了大量的翻译、分析，还新学了拉丁文，江澜终于著成共150万字的三本专著：《古罗马诗歌史》《古罗马散文史》《古罗马戏剧史》。

有评论人认为，这三本书展示了中国学者观察、研究古罗马文学史的独特视角。

“在中国诗学中，戏剧、诗歌和散文三足鼎立，而依据西方古典诗学，戏剧属于诗歌。”江澜告诉记者，“这三本书中，我按照文、诗、剧三分，这样才能看出作者的写作特点、语言风格。”

书中，他重新界定了古罗马文学的历史时期，将古罗马晚期和中世纪初期的文学时间段界定为转型时期，将之后的时间段界定为不朽时期；他还重新厘清了一些原初的概念，如肃剧（前译“悲剧”）和滑剧



江澜近期出版的三本专著  
(采访对象供图)

“看书让我得到了解脱。”他印象最深的是古罗马哲学家波爱修斯在狱中写成的《哲学的慰藉》。“他用想象的哲学女神疏导自己，跟自己对话，在书写的进程中，我也自己跟自己达成了和解，走出了当年的阴影，实现了自我价值。”

申请了国家社科基金项目后，学校给了江澜更大的自由度来做研究。“我还准备写散文、写神话故事。”江澜笑道，“我人生的终极目标，就是希望有自己原创的文学作品。”

## 中国工程院院士何镜堂分享人生10点感悟： 要当“奋斗者”，要勇敢面对逆境

文/羊城晚报记者 张璐瑶 通讯员 白争辉 华轩 实习生 张颖 图/羊城晚报记者 汤铭明

他80岁高龄，依旧奋斗在教学、科研第一线，把祖国前进道路上重大事件绘成一张张图纸，献上了众多让世人惊叹的作品，记录与见证着中华民族的苦难与辉煌……近日，教育部、中央宣传部、国务院国资委、全国总工会、共青团中央、全国妇联和中国科协联合开展的“奋斗的我·最美的国”新时代先进人物进校园活动在华南理工大学广州国际校区开讲。中国工程院院士、最美奋斗者、全国模范教师何镜堂做了“以智慧和汗水书写美好人生”的报告。

### 奋斗历程：45岁起步，当选院士后仍继续拼搏



年，他考入华南理工大学的前身华南工学院学习建筑，毕业后读了华工文革前第一批建筑学研究生。当时读书有多拼？1964年，为了搜集毕业论文资料，何镜堂在北京一个偏僻的招待所里，坐在小板凳上，三天两夜借到的外文书《医院功能及设计研究》整本都抄了下来。

研究生毕业后，何镜堂本想大干一场，但迫于形势没有得到机会。暂别建筑行业近20年后，他迎来了人生的第二阶段。

“我是45岁才起步的。”1983年，何镜堂举家回到母校华南工学院，重拾建筑创作。回来的第三天，他就参加了深圳科学馆的设计。他和夫人用了20天的时间，白天黑夜地赶工程，在最后一个晚上终于完成了设计。“能不能从45岁到60岁，用

15年时间把自己和别人的差距赶回来？”何镜堂说，从那以后，他就给自己定了一个死规定：每个工程都要做精品，每个工程都要达到优秀设计标准，得优秀设计奖，每个工程都要总结提升写学术论文。

1999年，何镜堂当选中国工程院院士。从零起步到成为院士，他用了16年。

从此，他步入人生的第三阶段。进入花甲之年，他也没有停止创作。当时恰逢国家教育大发展，他带领团队设计了浙江大学、广州大学城、澳门大学横琴校区等200多所大学。“校园新景象，一半属何工。”曾有人这样称赞他。他还捐出200万元设立何镜堂教育基金，激励年轻人创新。“即使将来我们不在了，建筑永远在。”何镜堂说。

### 人生感悟：10条感悟送给年轻人，要勇当“奋斗者”

奋斗几十年，何镜堂留下了许多享誉世界的佳作，如上海世博会中国馆、上海世博会中国馆、侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆扩建工程、青岛上合峰会主会场等。报告中，他分享了自己的10点人生感悟，勉励同学们要树立远大目标，练好做人做事的基本功，勇敢面对人生逆境，与祖国同频、与时代同步，主动把个人的拼搏和努力融入时代发展的洪流，用奋斗与爱国走出青年一代最美的人生道路。

第一，做事首先要学会做人。“建筑是以人为本的工作，肩负着社会责任。”他说，“学建筑首先要学会做人，光有才华不行，还要诚实，懂得关爱，懂得合作。”

第二，对每天都抱着真诚的心思，爱她、尊敬她，竭尽所能。这句话是何镜堂读研时在座位上写的座右铭，希望自己的每

一天都过得有意义，热爱生活，热爱工作，奋发向上。

第三，对专业要充满激情，要从实践中研究并掌握它的客观规律。他寄语同学们：“希望同学们在学习过程中不断掌握专业学科的特殊性，攻克它，往前进。”

第四，我选择了一条设计与研究、创作与教育相结合的道路，一条辛苦但快乐的路。

第五，做100个作品，不如做一个精品。他认为，一个接一个做的，是产品；不断修改、不断完善、反复研磨的，才是作品、是精品，才能带来幸福感。

第六，不怕输，输了多了总会赢的。时至今日，何镜堂仍要和很多年轻人甚至是他的学生同台比赛竞标。“建筑没有100分，建筑师不做作品就没法提高。”

第七，人的一生不可能一帆

风顺，不完满才是人生。何镜堂分享中说，他的后半生看起来顺利风光，实则有许多不如意。遭遇逆境迅速调整回来的能力和平静的心态，才是成功的关键。

第八，当你满足于周围人对你夸耀的时候，常常是你开始走下坡路的开始；当你感到一筹莫展的时候，坚持一步，转机就在眼前。

第九，“勤奋、技能、人品、机遇”，是一个人获得成功的要素，缺一不可。何镜堂告诫同学们，要勤奋，要当奋斗者；有技能，为人民服务。同时，还要培养自己的社会适应能力、人际交往能力、情绪控制能力及自我发展的能力等。

第十，当你能够工作时，尽心尽力为社会多做有益的事；当你不能工作时，大家依然能够想到你、关心你、呵护你，你会感到幸福。

## 中大编纂40多部 海洋科学专业系列教材

国内首套！

文/图 羊城晚报记者 张璐瑶 通讯员 刘亚婷

### 全国高校涉海专业缺乏专门、系统的本科教材

党的十八大报告指出，坚持陆海统筹，加快建设海洋强国。目前，全国不少高校开设了涉海专业，专门培养海洋人才，但尚无一套专门的、系统的本科教材。“海洋科学专业涉及的学科领域非常广泛，几乎涵盖了所有传统的‘陆地学科’。但相对于物理、化学、生物、地理等基础学科专业，海洋科

学专业开办时间较短，教材积累相

对欠缺，部分课程尚无正式教材。”中大海洋科学学院的老师告诉记者，“有些涉海专业只能使用相关学科的教材，比如环境科学、生物学、化学、地质学等的教材。”

中山大学海洋科学学院相关

负责人告诉记者，中大一直有个“海洋梦”。早在91年前，中大

人就提出了“海洋梦”。

早在91年前，中大一直有个“海

洋梦”。早在91年前，中大一直

有个“海洋梦”。早在91年前，中大一直有个“海

洋梦”。早在91年前，中大一直

有个“海洋梦”。早在91年前，中大一直

有个“海洋梦”。早在91年前，中